

FEE SCALE
ЦЕНОВА ТАБЛИЦА

Table 1. Fee Scale for services offered by Balkan Biocert Ltd.

Таблица 1. Ценова Таблица на услугите на “Балкан Биосерт” ООД

FEE SCALE BALKAN BIOCERT LTD for year 2013 ЦЕНОВА ТАБЛИЦА БАЛКАН БИОСЕРТ ООД за 2013 година			
N	Item Описание	Unit Единица	Fee (BGN)
Inspection- basic fee Контрол- основна такса			
1	Basic fee for organic farm – EU certification Основна такса за биологична ферма – EU сертификация	Farm Стопанство	240,00
2	Basic fee for organic processing/trading enterprise – EU certification Основна такса за биологично преработвателно/търговско предприятие –EU сертификация	Enterprise Предприятие	420,00
3	Transport, daily allowances, accreditation costs Пътни, командировъчни, акредитация	Farm/Стопанство Enterprise/ Предприятие	Добавят се към основната такса
Fee for organic production on decare, animal or hive basis Такса биологично производство на база декар, животно или кошер			
4	Arable land (open arable fields), cereal crops, forage crops Свободна земя (открита обработваема площ), зърнени култури, фуражни култури	Decare Декар	1,50
5	Vegetables, open field garden crops, nurseries Зеленчуци, градински култури на открито, разсадници	Decare Декар	5,00
6	Cultivated herbs, medicinal plants Култивирани билки, медицински култури	Decare Декар	3,00
7	Natural and artificial pastures and meadows Изкуствени ливади и пасища	Decare Декар	1,00
8 Glasshouses (Nurseries) Оранжени (разсадници)			
8,1	<i>Nurseries up to 1 dka</i> <i>Оранжерии (за разсад) до 1 дека</i>	square meter квадратен метър	0,30
8,2	<i>Glasshouses up to 20 dka</i> <i>Оранжерии до 20 дека</i>	Decare Декар	45,00
8,3	<i>Glasshouses above 20 dka (for each decare above 20)</i> <i>Оранжерии над 20 дека (за всеки декар над 20)</i>	Decare Декар	36,00
9	Fruit growing, perennial oil- bearing crops Овощарство, многогодишни (трайни) маслодайни култури		
9,1	<i>young and older plantations</i> <i>Млади и стари насаждения</i>	Decare Декар	7,00
10	Viticulture (inspection of the crops) Лозарство (инспекция на културите)		
10,1	<i>young and older plantations</i> <i>Млади и стари насаждения</i>	Decare Декар	7,00
11	Cattle Едър рогат добитък		
11,1	Cows Крави	Animal единица рогат добитък	6,00

11,2	Calves (for fattening) Телета (за угодяване)	Animal единица рогат добитък	2,00
11,3	Calves (breeding stock) Телета (за разплод)	Animal единица рогат добитък	1,00
12	Small animals (sheep, goats) Дребен добитък (овце, кози)	animal единица рогат добитък	0,90
13	Apiculture Пчеларство	bee hive кошер	3,00
	Fee for organic wild collection (herbs, wild berries, mushrooms) on an hourly basis Такса биологично събиране на дивораствящи (билки, горски плодове, дивораствящи гъби) на база час		
14	Inspection of organic production, wild collection Контрол на биологично производство, събиране на дивораствящи	tax per hour in addition to the basic fee такса на час допълнително към основната такса	60,00
	Others Други		
15	Inspection of processing, trade activities and export of organic production Контрол на преработка, търговия и износ на биологична продукция	tax per hour in addition to the basic fee такса на час допълнително към основната такса	60,00
16	Export certificate- IMO Сертификат за износ – IMO	Number Брой	250,00
16,1	2-10 additional export certificates 2-10 допълнителни сертификата за износ	number брой	50,00
16,2	Above 10 additional export certificates Над 10 допълнителни сертификата за износ	number брой	33,00
17	Certificate of control for export according to EU Regulation Сертификат от контрол за целите на износ по ЕС Регламент	number брой	100,00
18	NOP Import Certificate- до 10 броя Сертификат за износ съгласно НБП на САЩ- до 10 броя	1- 10 1- 10 броя	100,00
19	Additional inspection time due to uncompleted documentation or changes in the negotiated deadlines Допълнително време за контрол поради некомплектвана документация или промени в договорените срокове	Hour Час	60,00

Пояснения:

Клиентите на Балкан Биосерт ООД заплащат основна административна такса при всеки контрол. Към нея се добавят прогнозни транспортни и командировъчни разходи за контрола, както и разходи свързани с ежегодната акредитация на контролния орган.

Explanations:

The clients of Balkan Biocert Ltd. pay a basic administrative fee on each inspection. The foreseen transportation and daily allowances costs for the control are added to the basic administrative fee as well as costs related to the yearly accreditation of the control body. These

<p>Тези два разхода оформят годишната такса за сертификация.</p> <p>Тази такса се допълва със заплащане цената на предоставената услуга на база декар в зависимост от вида на културата или на база животно или кошер.</p> <p>Преработватели, търговци и износители заплащат услугата само на база час.</p> <p>19 Допълнително време: Времето за допълнителни услуги необходими за контрол и сертификация предизвикани от непълна, погрешна или липсваща информация или документация, или кратковременно предизвестие за промяна на датите на контрол от страна на клиента може да бъде таксувано както е посочено в Таблица 1.</p> <p>Дейности свързани с контрола, които не са включени в Таблица 1 (напр. Птицевъдство) ще бъдат заплащани на база на необходимото време за контрол (60 лв.).</p> <p>Необходимото време за произволните, необявени контроли ще бъде заплащано по цени 60 лв./час (плюс пътни разходи), ако по време на контрол се установят несъответствия на биологичните стандарти.</p> <p>Таксите за анализ на проби се поемат от клиента по цени на услугата предоставени от лабораторията.</p> <p>При взимане на проби за потвърждаване на резултати, които оператора не може да удостовери по друг начин, разходите по анализа се поемат изцяло от оператора (ГМО-декларации и др.)</p> <p>Допълнителни контроли вследствие на наложени санкции или допълнителни проучвания наложени от наличието на значителни несъответствия на биологичните стандарти ще бъдат заплащани на база на необходимото време и направените разходи (60 лв./час плюс пътни разходи, плюс цени за изследване на пробите).</p>	<p>two expenses form the annual certification fee.</p> <p>This annual fee is supplemented with payment of the service rendered on the basis of decare of crop or on the basis of animal or bee hive.</p> <p>Processors, traders and exporters pay the service only on an hourly basis.</p> <p>19 Additional time: Extra time for additional services requested by the client necessary for inspection and certification due to incomplete, wrong or missing information or documents, or short noticed changes of inspection dates on request by the supplier may be charged on the rates per hour as indicated in Table 1.</p> <p>Inspection activities not covered by the Table 1 above (e.g. poultry production) will be charged according to the time necessary (60 BGN).</p> <p>Random unannounced inspection will be charged (60 BGN per hour plus travel expenses) according to the time necessary, if non-compliances had been detected during the inspection.</p> <p>Sampling costs are paid by the client according to the fee table provided by the sampling laboratory.</p> <p>Sampling for proofs the client cannot provide in other way will be charged entirely to the client (GMO-declarations, etc.)</p> <p>Additional inspections imposed according to the scale of sanctions or additional investigations necessary due to detection of serious non-compliances will be charged according to the necessary time and costs (60 BGL per hour plus travel expenses plus fees for analyses).</p>
---	---